EUROPOS
KOMISIJA

Briuselis, 2023 11 24
COM(2023) 736 final

ANNEX

PRIEDAS

prie

Pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo

dėl Europos Sąjungos ir Norvegijos Karalystės susitarimo dėl administracinio bendradarbiavimo, kovos su sukčiavimu ir reikalavimų vykdymo pridėtinės vertės mokesčio srityje dalinio pakeitimo priėmimo Sąjungos vardu

EUROPOS SĄJUNGOS IR NORVEGIJOS KARALYSTĖS SUSITARIMO DĖL ADMINISTRACINIO BENDRADARBIAVIMO, KOVOS SU SUKČIAVIMU IR REIKALAVIMŲ VYKDYMO PRIDĖTINĖS VERTĖS MOKESČIO SRITYJE PAKEITIMAS

EUROPOS SĄJUNGA (toliau – Sąjunga)

ir

NORVEGIJOS KARALYSTĖ (toliau – Norvegija)

(toliau – Susitariančiosios Šalys),

PRIPAŽINDAMOS, kad pagal Europos Sąjungos ir Norvegijos Karalystės susitarimą dėl administracinio bendradarbiavimo, kovos su sukčiavimu ir reikalavimų vykdymo pridėtinės vertės mokesčio srityje[1] (toliau – Susitarimas) vykdomas bendradarbiavimas jau davė labai teigiamų rezultatų,

PRIPAŽINDAMOS, kad, Tarybos reglamentu (ES) 2018/1541[2] iš dalies pakeitus Tarybos reglamentą (ES) Nr. 904/2010, ES teisės aktuose nustatyta naujų bendradarbiavimo priemonių,

PRIPAŽINDAMOS, kad valstybėms narėms ir Norvegijai būtų naudingos papildomos bendradarbiavimo priemonės, kurios sudarytų sąlygas veiksmingiau bendradarbiauti, visų pirma bendrai atlikti administracinius tyrimus ir vykdyti tolesnius veiksmus tinkle „Eurofisc“,

KADANGI, siekiant užtikrinti veiksmingą ir efektyvią PVM taikymo tarpvalstybiniams sandoriams stebėseną, dviejų ar kelių valstybių pareigūnams bus suteikiama galimybė bendrai atlikti administracinius tyrimus – sudaryti vieną grupę ir aktyviai tyrimuose dalyvauti, nes tai padės užtikrinti, kad būtų tinkamai vykdomos PVM prievolės ir išvengta darbo dubliavimo ir administracinės naštos, tenkančios mokesčių administratoriams ir įmonėms,

[1] https://eur-lex.europa.eu/resource.html?uri=cellar:ff32b4af-c53e-11ec-b6f4-01aa75ed71a1.0006.02/DOC_1&format=PDF.

[2] 2018 m. spalio 2 d. Tarybos reglamentas (ES) 2018/1541, kuriuo iš dalies keičiamos reglamentų (ES) Nr. 904/2010 ir (ES) 2017/2454 nuostatos dėl administracinio bendradarbiavimo pridėtinės vertės mokesčio srityje stiprinimo priemonių (OL L 259/1, 2018 10 16, p. 1–11).

KADANGI, siekiant kovoti su didžiausio masto tarpvalstybiniu sukčiavimu, būtina gerinti „Eurofisc“ ryšių palaikymo pareigūnų galimybes dirbant greitai gauti visą reikiamą informaciją, ja keistis, ją apdoroti bei analizuoti ir koordinuoti bet kokius tolesnius veiksmus,

KADANGI teisinės nuorodos į Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 95/46/EB dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo[3] turėtų būti atnaujintos pateikiant reikiamas nuorodas į Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo[4],

PAŽYMĖDAMOS, kad, į EEE susitarimo XI priedą įtraukus Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo (su adaptacijomis), jam taikoma EEE susitarimo[5] institucinė struktūra ir kad Norvegija pakoregavo savo teisės aktus, kad jie tas nuostatas atitiktų bent tose srityse, kurios patenka į plačią EEE susitarimo taikymo sritį,

PAŽYMĖDAMOS, kad šio Susitarimo tikslais Sąjungos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis taikomas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) 2018/1725[6],

SUSITARĖ:

1 STRAIPSNIS

Europos Sąjungos ir Norvegijos Karalystės susitarime dėl administracinio bendradarbiavimo, kovos su sukčiavimu ir reikalavimų vykdymo pridėtinės vertės mokesčio srityje turėtų būti padaryti šie pakeitimai:

(1) Preambulės 5-oji konstatuojamoji dalis pakeičiama taip:

ŽINODAMOS, kad valstybės konfidencialumo taisykles turėtų taikyti pagal nacionalinę teisę, o asmens duomenų apsaugos taisykles – pagal EEE susitarimo XI priedo 5e punktą,

---

[3] 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 95/46/EB dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo (OL L 281, 1995 11 23, p. 31–50).

[4] 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (Tekstas svarbus EEE) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1–88).

[5] https://www.efta.int/eea/eea-agreement.

[6] 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB (tekstas svarbus EEE) (OL L 295, 2018 11 21, p. 39–98).

(2) 6 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

(a) 1 dalis pakeičiama taip:

1. Bet kokia pagal šį Susitarimą valstybės gauta informacija laikoma konfidencialia ir saugoma taip, kaip pagal jos vidaus teisės aktus dėl asmens duomenų apsaugos, priimtus laikantis EEE susitarimo XI priedo 5e punkto, gauta informacija.

(b) 2 dalis pakeičiama taip:

2. Tokia informacija gali būti atskleidžiama su PVM teisės aktų taikymu susijusių valstybių asmenims ar institucijoms (įskaitant teismus ir administracines ar priežiūros įstaigas), siekiant užtikrinti tinkamą PVM apskaičiavimą arba mokesčių surinkimą ar administracinę kontrolę, kad būtų galima apskaičiuoti PVM, ir vykdymo užtikrinimo priemonių, įskaitant PVM reikalavimų vykdymo ar prevencines priemones, taikymą.

(c) 6 dalis pakeičiama taip:

6. Viena valstybė, gavusi iš kitos valstybės informaciją, ją gali perduoti kitai valstybei, jei gauna išankstinį pirmą kartą informaciją pateikusios kompetentingos institucijos sutikimą. Pirmą kartą informaciją pateikusi valstybė per dešimt darbo dienų nuo valstybės pranešimo apie jos ketinimą pasidalyti informacija gavimo dienos gali tokiam dalijimuisi informacija paprieštarauti.

(d) Įterpiama 6a dalis:

6a. Visam šiame Susitarime nurodytam informacijos saugojimui, tvarkymui ar keitimuisi ta informacija taikomos nacionalinės taisyklės, priimtos pagal EEE susitarimo XI priedo 5e punktą, ir konkretūs šiame Susitarime nustatyti asmens duomenų tvarkymo reikalavimai. Tačiau, siekdamos tinkamai taikyti šį Susitarimą, valstybės gali apriboti pareigų ir teisių, numatytų EEE susitarimo nuostatose, lygiavertėse Reglamento (ES) 2016/679 12–15, 17, 21 ir 22 straipsniams, apimtį. Tokie apribojimai negali viršyti to, kas tikrai būtina, siekiant apsaugoti interesus, nurodytus EEE susitarimo nuostatose, lygiavertėse Reglamento (ES) 2016/679 23 straipsnio 1 dalies e punktui, visų pirma:

a) siekiant suteikti galimybę valstybių kompetentingoms institucijoms tinkamai įvykdyti savo užduotis šio Susitarimo tikslais arba

b) siekiant išvengti trukdymo oficialiam arba teisiniam nagrinėjimui, analizei, tyrimui ar procedūrai šio Susitarimo tikslais ir užtikrinti, kad nebūtų pakenkta mokesčių slėpimo ir mokestinio sukčiavimo prevencijai, tyrimui ir nustatymui.

Šiame Susitarime nurodyta informacija tvarkoma ir saugoma tik šio Susitarimo 1 straipsnyje nurodytais tikslais ir ši informacija toliau nėra tvarkoma su tais tikslais nesuderinamu būdu.

Kitais tikslais, pavyzdžiui, komerciniais tikslais, tvarkyti asmens duomenis pagal šį Susitarimą draudžiama.

(e) 7 dalis pakeičiama taip:

7. Pagal šį Susitarimą gautą informaciją valstybės gali perduoti trečiosioms šalims, jei laikosi šių sąlygų:

(a) asmens duomenų perdavimui galioja EEE susitarimo nuostatos, lygiavertės Reglamento (ES) 2016/679 nuostatoms;

(b) pirmą kartą informaciją pateikusi kompetentinga institucija sutiko su tokiu perdavimu;

(c) informaciją perduoti leidžiama pagal teisiškai privalomus ir vykdytinus informaciją perduodančios valstybės ir tos konkrečios trečiosios šalies pagalbos susitarimus.

(f) 9 dalis pakeičiama taip:

9. Kiekviena valstybė nedelsdama praneša kitoms atitinkamoms valstybėms apie bet kokį konfidencialumo ir asmens duomenų saugumo pažeidimą ir apie dėl to taikytas sankcijas ir taisomąsias priemones.

(g) 10 dalis pakeičiama taip:

10. Europos Komisijos saugumo akreditacijos tarnybos tinkamai akredituoti asmenys gali susipažinti su šia informacija tik tiek, kiek to reikia elektroninėms sistemoms, kurių prieglobą teikia Komisija ir kuriomis valstybės naudojasi, įgyvendindamos šį Susitarimą, prižiūrėti,

tvarkyti ir plėtoti. Bet kokia prieiga prie asmens duomenų tvarkoma laikantis Reglamento (ES) 2018/1725.

(3) 13 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

(a) 1 dalis pakeičiama taip:

1. Besikreipiančiosios institucijos ir institucijos, į kurią kreipiamasi, susitarimu ir pastarosios institucijos nustatyta tvarka besikreipiančiosios institucijos įgalioti pareigūnai gali būti valstybės, į kurią kreipiamasi, administracinių institucijų patalpose arba bet kurioje kitoje vietoje, kurioje tos institucijos vykdo savo pareigas, kad būtų galima keistis 2 straipsnio 1 dalies a punkte nurodyta informacija. Jei prašoma informacija yra dokumentuose, su kuriais gali susipažinti institucijos, į kurią kreipiamasi, pareigūnai, besikreipiančiosios institucijos pareigūnams duodamos tų dokumentų kopijos.

(b) 2 dalis pakeičiama taip:

2. Besikreipiančiosios institucijos ir institucijos, į kurią kreipiamasi, susitarimu ir pastarosios institucijos nustatyta tvarka besikreipiančiosios institucijos įgalioti pareigūnai gali dalyvauti valstybės, į kurią kreipiamasi, teritorijoje atliekant administracinius tyrimus, kad būtų galima keistis 2 straipsnio 1 dalies a punkte nurodyta informacija. Tokius administracinius tyrimus atlieka tik institucijos, į kurią kreipiamasi, pareigūnai. Besikreipiančiosios institucijos pareigūnai nesinaudoja institucijos, į kurią kreipiamasi, pareigūnams suteiktais tikrinimo įgaliojimais. Tačiau jie, kaip ir institucijos, į kurią kreipiamasi, pareigūnai, gali patekti į tas pačias patalpas ir susipažinti su tais pačiais dokumentais tarpininkaujant institucijos, į kurią kreipiamasi, pareigūnams, bet tik tiek, kiek to reikia administraciniam tyrimui atlikti.

(c) Įterpiama 2a dalis:

2a. Besikreipiančiųjų institucijų ir institucijos, į kurią kreipiamasi, susitarimu ir pastarosios institucijos nustatyta tvarka besikreipiančiųjų institucijų įgalioti pareigūnai gali dalyvauti atliekant administracinius tyrimus valstybės, į kurią kreipiamasi, teritorijoje, kad galėtų rinkti 2 straipsnio 1 dalies a punkte nurodytą informaciją ir ja keistis. Tokius administracinius tyrimus bendrai atlieka besikreipiančiosios institucijos ir institucijos, į kurią kreipiamasi, pareigūnai, vadovaujant valstybei, į kurią kreipiamasi, ir laikantis jos teisės aktų.

Besikreipiančiųjų institucijų pareigūnai gali patekti į tas pačias patalpas ir susipažinti su tais pačiais dokumentais kaip ir institucijos, į kurią kreipiamasi, pareigūnai ir, jeigu tai leidžiama valstybės, į kurią kreipiamasi, pareigūnams pagal šios valstybės teisės aktus, apklausti apmokestinamuosius asmenis.

Kai tai leidžiama pagal valstybės, į kurią kreipiamasi, teisės aktus, besikreipiančiosios valstybės pareigūnai gali naudotis tais pačiais tikrinimo įgaliojimais, kokiais naudojasi valstybės, į kurią kreipiamasi, pareigūnai. Besikreipiančiųjų institucijų pareigūnai tikrinimo įgaliojimais naudojasi tik administraciniam tyrimui atlikti.

Besikreipiančiųjų institucijų ir institucijos, į kurią kreipiamasi, susitarimu ir pastarosios institucijos nustatyta tvarka dalyvaujančios institucijos gali parengti bendrą tyrimo ataskaitą.

(d) 3 dalis pakeičiama taip:

3. Besikreipiančiosios institucijos pareigūnai, esantys kitoje valstybėje pagal 1, 2 ir 2a dalių nuostatas, privalo bet kuriuo metu būti pasiruošę pateikti raštišką įgaliojimą, kuriame būtų nurodyta jų tapatybė ir oficialios pareigos.

(4) 15 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

(a) 1 dalis pakeičiama taip:

1. Siekiant skatinti daugiašalį bendradarbiavimą kovojant su sukčiavimu PVM, sudaryti jam palankesnes sąlygas ir koordinuoti bet kokius tolesnius veiksmus, Norvegija kviečiama šiame skyriuje nustatytomis sąlygomis dalyvauti tinklo „Eurofisc“, nustatyto Tarybos reglamento (ES) Nr. 904/2010 dėl administracinio bendradarbiavimo ir kovos su sukčiavimu pridėtinės vertės mokesčio srityje X skyriuje, veikloje.

(b) įterpiama 1a dalis:

1a. „Eurofisc“ sistemoje valstybės koordinuoja dalyvaujančių valstybių administracinius tyrimus, susijusius su 16 straipsnio 1 dalyje nurodytų „Eurofisc“ ryšių palaikymo pareigūnų nustatytais sukčiavimo atvejais, bet neturi įgaliojimų reikalauti, kad valstybės atliktų administracinius tyrimus.

(5) 42 straipsnis pakeičiamas taip:

Ginčų sprendimas

Visi su šio Susitarimo aiškinimu ar taikymu susiję Susitariančiųjų Šalių ginčai, išskyrus ginčus dėl EEE susitarimo XI priedo 5e punkto taikymo, sprendžiami konsultuojantis Jungtiniame komitete. Siekdamos išspręsti ginčą, Susitariančiosios Šalys Jungtiniam komitetui pateikia klausimui nuodugniai išnagrinėti reikalingą susijusią informaciją.

2 STRAIPSNIS

Įsigaliojimas

Šis Susitarimo dalinis pakeitimas įsigalioja pirmą kito mėnesio, einančio po to, kai Susitariančiosios Šalys viena kitai praneša, kad Susitarimo 1 dalyje nurodytos vidaus teisinės procedūros yra baigtos, dieną.